



MANUAL DE INSTALAÇÃO E DO USUÁRIO



RANGETOP

TRNM96/5

TRS96/5

TRNM126/5C

TRS126/5C

LOFRA Sud America Ltda.

Prezado Cliente

Gostaríamos de lhe agradecer a preferência de sua escolha ao adquirir um rangetop LOFRA.

A tradição e a serenidade de nossa empresa garantem a qualidade técnico-estética de sua escolha.

De fato, todos os nossos produtos são construídos com materiais de primeira qualidade, e com o esmero necessário para satisfazer nossos clientes mais exigentes.

Para otimizar a utilização deste seu novo rangetop, lhe solicitamos a leitura desse manual de instruções. Nele você encontrará todas as indicações e conselhos necessários para uma utilização fácil e segura.

O manual de instruções é um guia seguro para a instalação, o uso e a manutenção do seu rangetop. Ele garante, com a observância de suas indicações, um ótimo funcionamento e um rendimento perfeito.

Renovando o agradecimento pela sua escolha, cordialmente lhe saudamos.

Sergio Santini
Presidente
LOFRA Sud América Ltda.

ÍNDICE

INTRODUÇÃO	4
RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE	4
PROTEÇÃO AMBIENTAL	5
EMBALAGENS DE PLÁSTICO	5
ETIQUETA DO APARELHO	5
SEGURANÇA	6
DICAS IMPORTANTES	7
IMPORTANTE	8
COMO DESCARTAR SEU PRODUTO ANTIGO	9
APRESENTAÇÃO DO PRODUTO	10
INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE INSTALAÇÃO	11
ANTES DA INSTALAÇÃO	11
TIPO DE GÁS	11
PRESSÃO DE GÁS	12
VENTILAÇÃO DA SALA	12
PREPARAÇÃO DE VENTILAÇÃO	12
DIMENSÕES DO PRODUTO	13
PREPARAÇÃO DO GABINETE (NICHOS)	13
INSTALAÇÃO ADJACENTE A ARMÁRIOS DE COZINHA	14
INSTALAÇÃO DO GÁS (GLP ou GN)	15
DISPOSIÇÃO CORRETA PARA INSTALAÇÃO DOS RANGETOPS	
LOFRA	16
INJETORES	16
CONEXÃO ELÉTRICA	17
UTILIZANDO O RANGETOP	18

RELÓGIO COM CONTA-MINUTOS	20
UTILIZAÇÃO	21
LIGANDO/DESLIGANDO O PRODUTO	21
BLOQUEIO DO TECLADO	22
DESBLOQUEIO DO TECLADO	22
INDICADOR DE RESÍDUO DE CALOR	22
SELECIONE UM NÍVEL DE POTÊNCIA	22
PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM	23
MANUTENÇÃO E LIMPEZA	24
AJUSTE CHAMA MÍNIMA	24
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS DADOS	26
TÉCNICOS	27
DIAGRAMA ELÉTRICO CERTIFICADO	28
DE GARANTIA ANOTAÇÕES	29
	32

INTRODUÇÃO

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE INSTALAR E UTILIZAR O APARELHO.

O fabricante não deve ser responsabilizado por danos materiais ou danos pessoais resultantes da instalação incorreta ou uso inadequado do aparelho. O fabricante também não se responsabiliza por quaisquer imprecisões devidas a erros de impressão ou transcrição neste folheto.

A aparência das figuras aqui incluídas é apenas para orientação.

O fabricante reserva-se o direito de fazer modificações em seus produtos quando julgar necessário ou benéfico, porém as características essenciais de segurança e desempenho não devem ser afetadas.

ESTE APARELHO FOI CONCEBIDO PARA USO DOMÉSTICO NÃO PROFISIONAL.

Este manual do usuário é parte integrante do aparelho e, portanto, deve ser mantido em um local acessível ao usuário durante toda a vida útil do aparelho.

RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE

O fabricante não será responsável por danos materiais ou ferimentos pessoais devido a:

- Uso do aparelho diferente do especificado;
- Não cumprimento das instruções do manual do usuário;
- Adulteração / modificações não autorizadas em qualquer parte do aparelho;
- Uso de peças sobressalentes não originais;
- Este aparelho destina-se a cozinhar alimentos em ambiente doméstico. Qualquer outro uso será considerado impróprio;
- O aparelho não foi projetado para operar com temporizadores externos ou sistemas de controle remoto.

AVISO: a marcação **CE** neste produto é uma declaração, sob responsabilidade total do fabricante, de que o produto cumpre todos os requisitos europeus de saúde, segurança e ambiente definidos na legislação que abrange este tipo de produto.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Pense no meio ambiente ao descartar a embalagem.

Este aparelho está marcado de acordo com a Diretiva Internacional sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Esta diretiva define os padrões para a coleta e reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

A embalagem deste aparelho é composta pelos elementos estritamente necessários para garantir uma proteção suficiente durante o transporte. Os materiais de embalagem são totalmente recicláveis, reduzindo assim o seu impacto ambiental. Ajude a proteger o meio ambiente levando em consideração as seguintes dicas:

- Separe os materiais de embalagem para reciclagem;
- Inutilize o aparelho antigo antes de levá-lo para o centro de coleta. Peça às autoridades locais competentes, detalhes sobre o centro de reciclagem mais próximo para onde você pode levar o aparelho antigo;
- Não descarte óleo usado no ralo. Guarde-o em um recipiente fechado e leve à central de reciclagem; se isso não for possível, descarte-o em resíduo misto (desta forma será descartado em instalação monitorada - embora não seja a melhor solução, pelo menos evita a contaminação dos sistemas de esgoto / água).

EMBALAGENS DE PLÁSTICO

Perigo de asfixia

- Não deixe a embalagem ou qualquer parte dela ao alcance de crianças.
- Não deixe as crianças brincarem com os sacos plásticos.

ETIQUETA DO APARELHO

A etiqueta do aparelho contém os dados técnicos, o número de série e a marca de aparelho. A etiqueta do aparelho está localizada na parte traseira do produto e não deve ser removida em nenhum momento.

SEGURANÇA

A sua segurança e a de terceiros é muito importante.
ESTE MANUAL E SEU PRODUTO TÊM INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE
SEGURANÇA. LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA.



Este é o símbolo de alerta de segurança.
Alerta sobre situações que podem trazer ferimentos ou riscos à sua
vida, ou a terceiros.

As mensagens de segurança que estarão no manual, virão após o símbolo
 e a palavra “PERIGO” ou “ADVERTÊNCIA”.

Estas duas palavras significam:



PERIGO

Existe o risco de: perda de vida ou de ocorrência de danos graves ao utilizador
se as instruções não forem seguidas imediatamente.



ADVERTÊNCIA

Existe o risco de: perda de vida ou de ocorrência de danos graves ao utilizador
se as instruções não forem seguidas imediatamente.

Todas as mensagens de segurança mencionam qual é o risco em potencial,
como reduzir as chances de ferimento e o que pode acontecer se as instruções
não forem seguidas.



ADVERTÊNCIA



Risco de Choque Elétrico!

Desligue o disjuntor antes de efetuar qualquer manutenção
no produto.

Recoloque todos os componentes antes de ligar o produto.

Não remova o pino de conexão terra.

Ligue a uma tomada tripolar aterrada.

Não use adaptadores, benjamins ou T's.

Não use extensões.

Não seguir estas instruções pode trazer risco de morte,
incêndio ou choque elétrico.

Não utilize múltiplas tomadas (adaptadores) ou fontes de
alimentação portáteis na parte traseira do dispositivo.

ITENS DE SEGURANÇA

- Use duas ou mais pessoas para mover e instalar o seu produto. Não seguir esta instrução pode trazer danos à sua coluna ou ferimentos.
- Utilize sempre mangueiras e reguladores de pressão certificados pelo INMETRO. Verifique as validades das mangueiras e reguladores de pressão e substitua-os, se necessário. Fixe e aperte adequadamente todas as conexões de gás durante a instalação. Instale o rangetop de acordo com as especificações descritas no manual de instruções. Não seguir estas instruções pode causar explosão, incêndio ou possíveis danos à integridade física das pessoas.
- Retire o plugue da tomada antes de efetuar qualquer manutenção no produto. Recoloque todos os componentes antes de ligar o produto.
- Não remova o pino central de aterramento do plugue.
- Não use adaptadores ou T's.
- Não use extensão elétrica.
- Não seguir estas instruções pode trazer risco de vida, incêndio ou choque elétrico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pela Rede de Serviços da Fabricante, a fim de evitar riscos.

DICAS IMPORTANTES

- Este produto foi projetado para ser utilizado somente para fins de cozimento de alimentos em uso doméstico. Qualquer outro uso deste produto é considerado impróprio.
- Instale e posicione o produto estritamente de acordo com as instruções contidas neste manual.
- Certifique-se de que os fios elétricos de outros aparelhos, próximos do rangetop, não entrem em contato com peças quentes.
- Certifique-se de que as grades (trepes) do seu rangetop e os queimadores estejam corretamente encaixados.
- Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes a utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.
- Mantenha crianças longe do rangetop enquanto estiver em uso ou após o uso enquanto estiver quente.
- Nunca utilize dois queimadores para aquecer uma panela ou recipiente grande.
- Não use o rangetop como uma superfície de trabalho ou suporte a outras atividades que não sejam cozinhar.
- Não armazene álcool, produtos de limpeza ou qualquer outro líquido ou

vapor inflamável próximo deste rangetop.

- Não pendurar panos, roupas e similares próximos ao produto.
- Em caso de queda ou impacto com o produto, não utilize o produto e chame a Rede de Serviços da Fabricante.
- Todos os serviços de manutenção devem ser executados por um técnico da Rede de Serviços da Fabricante e serão cobrados caso não sejam cobertos pela garantia ou o período pré estabelecido de garantia tenha se expirado.

IMPORTANTE

- Ao sentir cheiro de gás dentro de casa, tome as seguintes providências:
 - Feche o registro de gás da casa.
 - Abra todas as janelas e portas para ventilar o ambiente.
 - Não acenda qualquer tipo de chama ou faísca.
 - Não acenda as luzes nem outro aparelho elétrico (exemplo: ventilador, exaustor).
 - Caso você não identifique o problema, contate a Rede de Serviços da Fabricante ou, se o gás é fornecido pela rede pública, chame a companhia de gás do seu Estado.
- Nossos produtos foram desenvolvidos de acordo com as normas brasileiras que regem as temperaturas máximas admissíveis. Durante o uso do rangetop, algumas partes acessíveis podem esquentar, inclusive partes externas. Recomendamos cuidados com as partes que aquecem durante o uso.

COMO DESCARTAR SEU PRODUTO ANTIGO

IMPORTANTE

Risco de Sufocamento

Remova as portas do seu produto antigo.

Não seguir esta instrução pode trazer risco de vida ou lesões graves

Produtos velhos ou abandonados são perigosos especialmente para as crianças, pois elas podem ficar presas dentro do produto, correndo o risco de sufocamento. A correta eliminação deste produto evita consequências negativas para o meio ambiente e para a sua saúde. O produto não deve ser tratado como resíduo doméstico. É necessário entregá-lo a um ponto de coleta e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. As crianças deverão ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o produto ou se escondam nele, já que poderão ficar presas e morrerem asfixiadas.

Antes de descartar seu produto antigo:

- Corte o cabo de alimentação.
- Retire a(s) porta(s).
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam entrar.

Significado dos símbolos relativos à Segurança

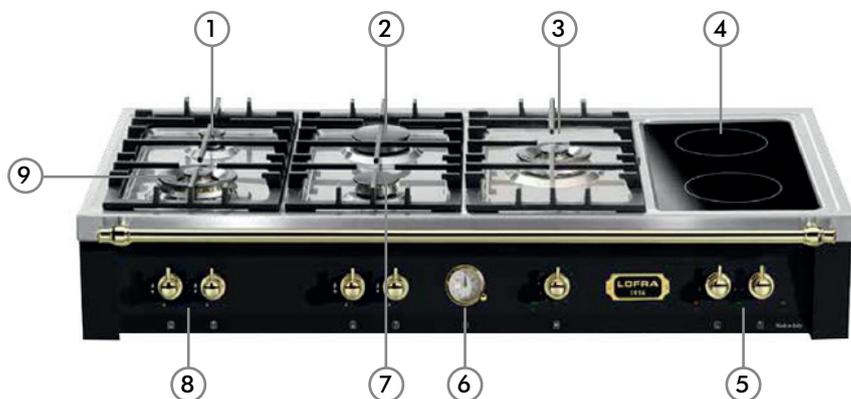
<p>Símbolo de Proibição</p> 	<p>Este é um símbolo de Proibição. Qualquer tipo de não observância das instruções assinaladas com este símbolo poderão resultar em danos ao produto ou colocar em perigo a segurança do consumidor.</p>
<p>Símbolo de Cuidado</p> 	<p>Este é um símbolo de Cuidado. Exige que o produto seja manuseado em estrita observância das instruções marcadas com este símbolo; ou, de outra forma, danos ao produto ou ferimentos pessoais poderão ocorrer.</p>
<p>Símbolo de Atenção</p> 	<p>Este é um símbolo de Atenção. Instruções marcadas com este símbolo poderá requerer cuidados especiais. Atenção insuficiente poderá resultar em ferimentos moderados ou leves ou danos ao produto.</p>



Perigo: risco de incêndio/material inflamável

O presente manual contém informações de segurança importantes, as quais deverão ser estritamente observadas pelos consumidores.

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO



1. Queimador auxiliar
2. Queimador rápido
3. Queimador Dual Flame
4. Zona vitrocerâmica integrada à mesa
5. Manípulos da zona vitrocerâmica
6. Relógio com conta-minutos
7. Queimador semi rápido
8. Manípulos de controle dos queimadores
9. Queimador Dual Flame



1. Queimador Auxiliar
2. Queimador rápido
3. Queimador tripla chama
4. Queimador rápido
5. Manípulos de controle dos queimadores
6. Relógio com conta-minutos
7. Queimador semi rápido

Imagens meramente ilustrativas

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE INSTALAÇÃO

ANTES DA INSTALAÇÃO

- Este aparelho só deve ser instalado pela rede de serviço autorizado.
- Este aparelho deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação do fabricante.
- Este aparelho deve ser instalado de acordo com as normas e padrões do país onde será instalado.
- Certifique que tipo e a pressão de gás, disponíveis na sua residência, estão de acordo com o especificado na etiqueta de identificação do produto.
- Os revestimentos das paredes dos móveis ou aparelhos adjacentes ao rangetop devem resistir ao calor. Aproximadamente 90 °C.
- Instale os pontos de gás de forma a facilitar as conexões e as inspeções do local. A mangueira não pode ser estrangulada ou dobrada e deve estar em um local de fácil acesso.
- Instale o rangetop de forma que o plugue esteja acessível após a instalação.

Este aparelho deve ser usado com o regulador de pressão.

O regulador deve ser instalado corretamente para ser acessível depois da instalação do produto e deve ser ajustado para o tipo de gás a ser usado.

O encaixe apropriado deve ser determinado com base no tamanho da linha de suprimento de gás, o conector de metal flexível e a válvula de desligamento.

Uma válvula manual deve ser instalada em um local acessível na tubulação de gás externa ao aparelho, com a finalidade de ligar ou desligar o gás do aparelho.

O aparelho deve ser isolado do sistema de fornecimento de gás fechando sua válvula manual individual durante qualquer teste de pressão do sistema de tubulação.

Todas as aberturas e orifícios na parede e no chão, atrás e sob o aparelho devem ser selados antes da instalação do aparelho.

TIPO DE GÁS

Este produto pode ser usado com gás Natural ou GLP. O produto é enviado da fábrica para uso com o gás indicado na etiqueta de classificação posicionada na parte traseira do produto.

PRESSÃO DE GÁS

A pressão máxima de entrada de gás para o regulador de pressão do aparelho de gás é 3,5 kPa. A pressão mínima de suprimento de gás para verificar a configuração do regulador deve ser de pelo menos 249 Pa acima da pressão do coletor de admissão especificada para o aparelho, esta pressão de operação é 1,00 kPa para Gás Natural e 2,50 kPa para Gás LP.

*Conversão (1kPa = 10mBar)

VENTILAÇÃO DA SALA

Uma coifa pode ser usada em conjunto com o rangetop, em cada caso, deve ser instalado em conformidade com os padrões nacionais e locais apropriados. A operação da coifa pode afetar outros aparelhos. Leia atentamente o manual. Não use sprays de aerossol nas proximidades deste aparelho enquanto ele estiver em funcionamento.

AVISO

Este aparelho não deve ser instalado com um sistema de ventilação (Condicionado de ar) que direcione o fluxo de ar para baixo em direção ao rangetop. Este tipo de sistema de ventilação pode causar problemas de ignição e combustão com o aparelho, resultando em ferimentos pessoais, danos à propriedade ou operação indesejada. Os sistemas de ventilação que direcionam o fluxo de ar para cima não têm nenhuma restrição.

PREPARAÇÃO DE VENTILAÇÃO

Este rangetop terá melhor desempenho quando instalado com coifas comercializadas pelo grupo LOFRA SUD AMERICA. Estes produtos foram concebidos para trabalhar em conjunto com a gama de produtos LOFRA SUD AMERICA e têm o mesmo acabamento para um design perfeito.

Antes de instalar a coifa, consulte os códigos locais ou regionais de construção e instalação para requisitos de espaço adicional específicos.

Consulte as instruções de instalação da coifa fornecidas pelo fabricante para obter informações adicionais.

Selecione os modelos de coifa e duto:

- Para instalações em parede, a coifa deve ter largura igual ou maior que o rangetop.

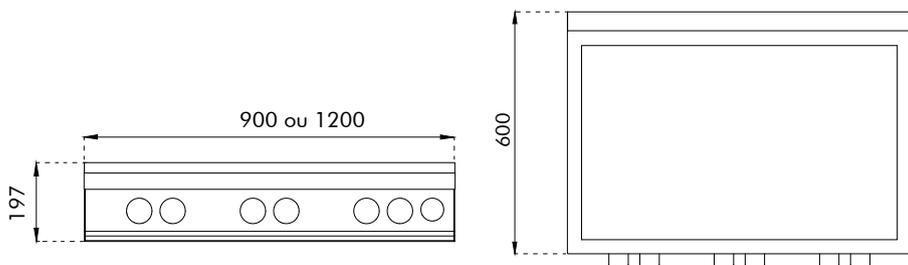
Colocação da coifa:

- Para melhor remoção de fumaça e odores, a borda inferior da coifa deve ser instalada entre (65 cm) e (80 cm) acima da superfície de cozimento do range-

top.

- Se a coifa contiver algum material combustível (ou seja, uma cobertura de madeira), ele deve ser instalado no mínimo (914 mm) acima da superfície de cozimento.

DIMENSÕES DO PRODUTO



EXAUSTÃO DA COMBUSTÃO

Os aparelhos de cocção a gás devem descarregar os produtos da combustão através de uma coifa ligada diretamente para o exterior.

No caso de não ser possível instalar uma coifa, é necessário o emprego de um exaustor elétrico e aplicado à parede externa ou à janela ambiente, desde que existam no local, aberturas para entrada de ar (mínimo de 200cm²).

Portas e/ou janelas para ambientes contíguos, desde que não se tratem de dormitórios

PREPARAÇÃO DO GABINETE (NICHO)

1. Para garantir resultados profissionais, as aberturas do gabinete e da banca-devem ser preparadas por um marceneiro qualificado.

2. As medidas mostradas no desenho da página 14 são obrigatórias.

3. O suprimento de gás e eletricidade deve ser localizado em uma área acessível sem a necessidade de remoção do rangetop. O cabo de alimentação elétrica do aparelho e a conexão do tubo de gás estão localizados na parte traseira direita.

- Prepare a abertura para a instalação do rangetop de acordo com as dimensões mostradas na ilustração das páginas seguintes.

- A plataforma deve incluir um recorte na parte traseira para conexões elétricas e de gás. Deve estar nivelado para garantir que a superfície de cozimento esteja nivelada. Consulte as informações abaixo para obter o suporte mínimo da base.

SUPORE MÍNIMO DA BASE

90cm rangetop (113 kg)

120cm rangetop (136 kg)

AVISO

Para evitar possíveis danos aos gabinetes e acabamentos dos gabinetes, use apenas materiais e acabamentos que não descolorem ou delaminem e que resistam a temperaturas de até 90 °C . Deve-se utilizar adesivo resistente ao calor se o produto for ser instalado em armários laminados. Verifique com seu construtor ou fornecedor dos seus móveis para certificar-se de que os materiais atendem a esses requisitos.

INSTALAÇÃO ADJACENTE A ARMÁRIOS DE COZINHA.

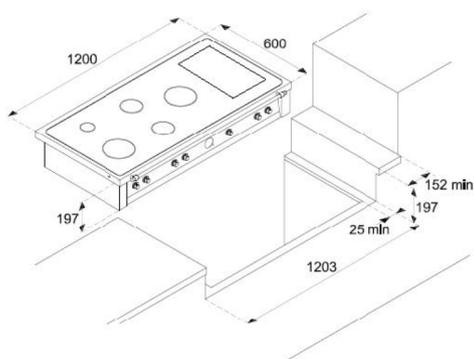
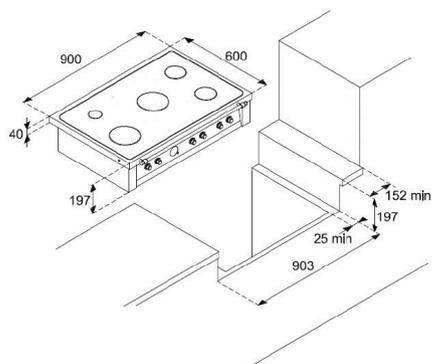
Este produto pode ser instalado logo abaixo de gabinetes altos acessórios. Respeitando uma distância mínima de 915 mm.

Para obter melhor aparência, o armário deve estar nivelada com a bancada.

ATENÇÃO

O rangetop **NÃO PODE** ser instalado diretamente adjacente às paredes da cozinha, armários ou outras superfícies verticais. A folga lateral mínima em tais casos é 152 mm.

DADOS INSTALAÇÃO



INSTALAÇÃO COM GÁS

GLP (GÁS LIQUEFEITO DE PETRÓLEO)

A ligação deve ser feita em conformidade com as normas da ABNT:

NBR 14177 – Para mangueiras com tubo metálico flexível (figura B).
Comprimento máximo recomendado 1,20m.

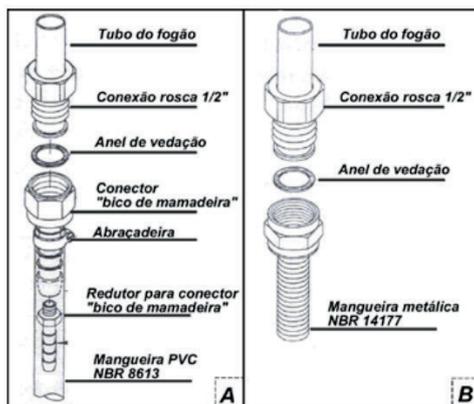
NBR 8613 – Para mangueiras PVC com tarja amarela.

Observar o prazo de validade, e o posicionamento da mangueira que não pode cruzar por trás do rangetop (figura A).

NBR 8473 – Para o regulador de pressão.

Observar os seguintes detalhes:

- Pressão de saída 2,8 kPa.
- Data de validade para substituição (recomendação de troca a cada 5 anos).
- Mínimo de 1kg/h de GLP.



Os rangetops LOFRA estão caracterizados com a categoria II2,3 conforme NBR 13723.

Os rangetops LOFRA saem de fábrica ajustados para funcionar com gás GLP (Gás Liquefeito de Petróleo), certifique-se de que este é o tipo do gás a ser instalado, ou providencie a "conversão para GN".

Para o máximo rendimento e o menor consumo, certifique-se que a pressão de alimentação do gás esteja conforme o indicado pela LOFRA.

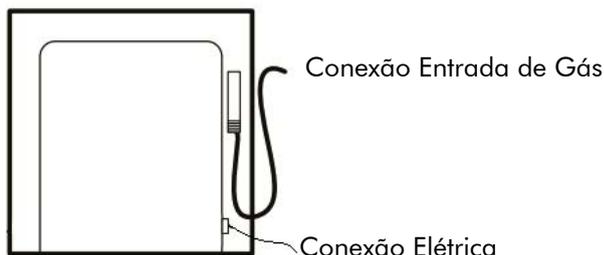
AVISO!

Os rangetops LOFRA são projetados para funcionar com gás de botijão (GLP) ou Natural (Metano), porém NÃO podem funcionar com gás Manufaturado (NAFTA).

AVISO!

O menor botijão de gás (GLP) recomendado pela LOFRA é o de 13 kg (P13).

DISPOSIÇÃO CORRETA PARA INSTALAÇÃO DOS RANGETOPS LOFRA



PRESSÃO ESTÁTICA PARA GLP - 30mbar

A ligação a rede de distribuição ou ao botijão de gás, deve ser feita através de uma mangueira metálica flexível com alma metálica. Deve-se instalar um regulador de pressão para GLP conforme NBR 8473, para garantir a pressão de trabalho correta.

PRESSÃO ESTÁTICA PARA GN - 20mbar

Conversão para GN (gás natural)

Injetores da mesa: Substitua os injetores com o auxílio de uma chave canhão 7mm, conforme tabela a seguir.

As instalações para gás natural devem seguir as orientações da NBR13933. Para o máximo rendimento e o menor consumo, certifique-se que a pressão de alimentação do gás esteja conforme o indicado pela LOFRA.

INJETORES

Tipo de queimador	By pass Ø 1/100 mm	Gas liquido - GLP							Gas Natural - GN		
		Injetor Ø 1/100 mm	Potência Térmica Nominal						Injetor Ø 1/100 mm	Potência Térmica Nominal	
			kW max	g/h max		kW min	g/h min			kW max	kW min
G30	G31	G30	G31	G30	G31	G30	G31				
120 cm = SABAF serie II 											
Auxiliar: (pequeno)	27	50	1,00	73	71	0,30	21	21	72	1,00	0,30
Semi – rapido: (medio)	34	65	1,75	127	125	0,44	25	25	97	1,75	0,44
Rapido: (grande)	44	85	3,00	218	214	0,75	44	43	115	3,00	0,75
Dual Flame Ø125mm:	70	46/85	3,90	283	278	1,80	130	127	130/75	3,9	1,80
Dual Flame Ø145mm:	27/70	46/95	4,5	326	319	1,80	130	127	130/85	4,2	1,80/0,35
90 cm = SABAF serie III 											
Auxiliar: (pequeno)	27	52	1,10	79	78	0,35	25	25	73	1,10	0,35
Semi – rapido: (medio)	34	65	1,75	127	125	0,45	32	32	98	1,75	0,45
Rapido: (grande)	44	82	2,80	203	200	0,75	54	53	122	2,80	0,75
Tripla Chama:	65	97	4,00	268	264	1,50	109	133	133	4,00	1,50

VAZAMENTO DE GÁS

Para testar a estanqueidade do conjunto, utilize somente detergente líquido ou espuma de sabão, aplicando diretamente sobre as conexões, ou utilize detector de fuga específico, este é o método mais eficiente, **NÃO** utilize nenhum outro método para localizar vazamento.

AVISO!

Certificar que no uso de tubo flexível, o mesmo deve ser fixado de tal forma a:

- Não fazer contato com qualquer parte móvel (exemplo gavetas).
- Não passar através de qualquer área de estocagem.

CONEXÃO ELÉTRICA

O cabo elétrico do rangetop deve ser conectado a um circuito elétrico individual e com sistema de proteção (disjuntor) corretamente dimensionado para o produto.

ATENÇÃO: ESTE RANGETOP DEVE ESTAR ATERRADO.

Os fios do cabo de alimentação tem as cores de acordo com as seguintes aplicações: Verde e Amarelo = terra. Azul = neutro. Marrom = fase.

Como as cores dos fios do cabo de alimentação podem não corresponder com as cores para conexão no plug a ser aplicado proceda da seguinte maneira:

1. O fio de cores Verde e Amarelo deve ser conectado ao terminal marcado como T (terra) ou de cor verde.
2. O fio de cor azul deve ser conectado ao terminal marcado como N (neutro) ou de cor preto.
3. O fio de cor marrom deve ser conectado ao terminal marcado como F (fase) ou de cor vermelho.

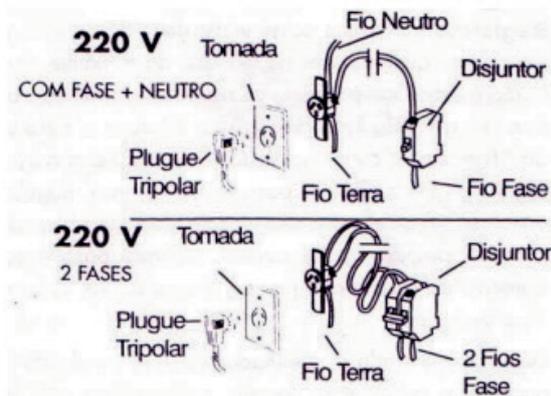
O plug e a tomada devem ser acessíveis após a instalação do rangetop. Se o cabo de alimentação necessitar ser substituído é recomendado que este serviço seja realizado por um electricista experiente que o substituirá por um cabo com as mesmas especificações, tamanho e classificação de temperatura. Para sua segurança e de seu patrimônio, solicite a um electricista de sua confiança que verifique a condição da rede elétrica do local de instalação do produto.

Conecte o cabo de alimentação elétrica numa tomada 220V, conforme especificado na etiqueta do rangetop

Modelo	Potência Máxima	Número de fases	Número de Disjuntores	Disjuntor
TRNM96/5 TRS96/5	100 W	1	1	10A
		2	2	
TRNM126/5C TRS126/5C	1300 W	1	1	10A
		2	2	

Ligue o rangetop a uma tomada exclusiva e com disjuntor de proteção, sem a utilização de extensões ou conectores tipo “T” (benjamim).

Caso sejam necessários reparos, não tente solucionar o problema, reparos feitos por pessoas não qualificadas podem provocar danos ao usuário/aparelho.



A LOFRA não se responsabiliza pelo não cumprimento destas recomendações.

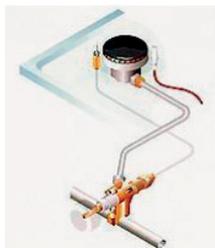
UTILIZANDO O RANGETOP

A seguir descrevemos os procedimentos comuns aos rangetops.

SISTEMA GÁS-STOP

Todos os queimadores dos rangetops LOFRA, possuem esse dispositivo de segurança adicional, que tem a função de interromper o fluxo de gás para o queimador caso ocorra à extinção involuntária da chama, por vento ou transbordamento de líquidos.

Para acionar este sistema de segurança, basta permanecer com o manípulo de acendimento pressionado por 5 segundos após a chama estar acesa.

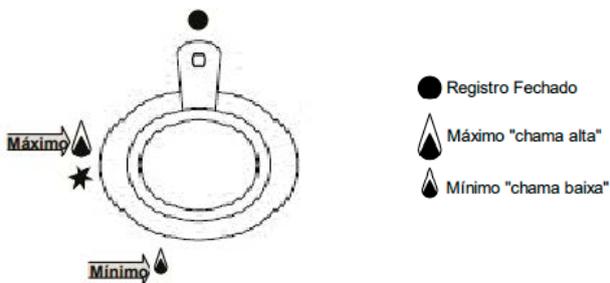


ACENDIMENTO AUTOMÁTICO

Para fazer o acendimento automático, gire (sentido anti-horário) o manípulo de controle para a posição “Máxima” e mantenha pressionado por 5 segundos após a chama estar acesa.

Para obter a chama baixa, gire o manípulo no sentido anti-horário para a posição de “Mínimo”.

No caso de falta de energia elétrica, para acender um queimador, aproxime uma chama (fósforo aceso), pressione o manípulo correspondente e gire-o para a posição de chama alta, segure-o pressionado por 5 segundos após a chama estar acesa.



RENDIMENTO DOS QUEIMADORES

Para otimizar o rendimento dos queimadores, use panelas conforme o indicado pela LOFRA, isto é, com fundo chato e com diâmetro tal que as chamas dos queimadores não ultrapassem o fundo da panela. Para garantir a eficiência e a durabilidade do conjunto queimador, recomenda-se a utilização de panelas com os seguintes diâmetros:



Queimador	Potência	Diâmetro
Dual Flame Ø145mm	4500 W	de 260 a 300 mm
Dual Flame Ø125mm	3900 W	de 240 a 260 mm
Tripla Chama	3700 W	de 240 a 260 mm
Grande (rápido)	2800 ou 3000 W	de 210 a 260 mm
Médio (Semirrápido)	1750 W	de 150 a 200 mm
Pequeno (auxiliar)	1000 ou 1100 W	de 100 a 140 mm

AVISO!

É aconselhável que, no momento em que um líquido comece a ferver, se reduza a chama o suficiente para manter a ebulição.

RELÓGIO COM CONTA-MINUTOS - RANGETOPS DOLCEVITA



AJUSTE DO RELÓGIO

Para ajustar a hora no relógio aperte 2 vezes o pino de regulagem até que o símbolo do relógio comece a piscar. Para aumentar ou diminuir a hora gire o pino de regulagem no sentido horário ou anti-horário. Após 10 segundos da última regulagem o relógio irá confirmar a hora automaticamente.

UTILIZANDO O CONTA-MINUTOS

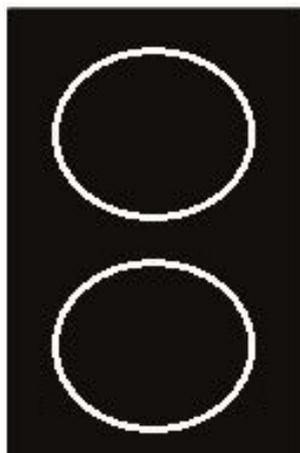
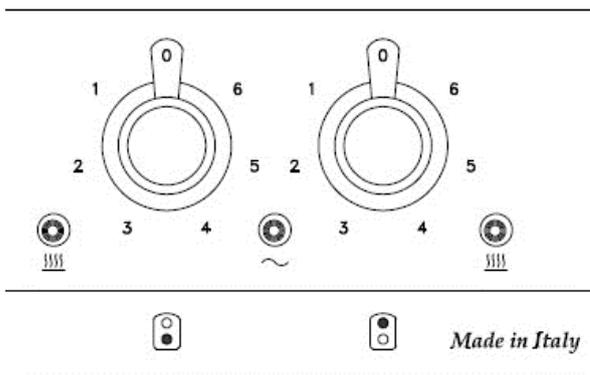
A programação do timer permite definir um alarme simples ao final de um tempo programado sem iniciar o cozimento.

Para definir um alarme, pressione brevemente o botão três vezes até que o ícone "TIMER" comece a piscar.

Em seguida, rode o botão e escolha o tempo horário desejado para que o alarme atue de forma sonora.

MESA VITROCERÂMICA

A mesa vitrocerâmica permite alcançar a máxima potência em poucos segundos e o ótimo isolamento térmico interno permite que o calor gerado mantenha-se somente na área demarcada pela serigrafia



Características das Zonas de Aquecimento										
	Tipo de Comando	Zona de aquecimento	Sentido de rotação	Max power	Posição de seleção do Manipulo					
					1	2	3	4	5	6
2 zonas	Manipulos	● Todas	anti-Horário	1200 W	150 W	200 W	350 W	500 W	850 W	1200 W

UTILIZAÇÃO

SELECIONE UM NÍVEL DE POTÊNCIA

O nível de potência ajusta o funcionamento das resistências de aquecimento, ligando e desligando-as conforme o nível ajustado (% da potência máxima).

- A potência poderá ser ajustada do nível mínimo 1 até ao nível máximo 6.
- Quando o indicador de potência estiver totalmente apagado indica que a área de aquecimento está desligada.

• Ao usar o rangetop pela primeira vez, aconselhamos que você ligue as zonas de aquecimento uma de cada vez por alguns minutos, para eliminar qualquer umidade acumulada no isolamento.

• Para evitar a dispersão de calor e para um excelente rendimento, aconselhamos a utilização de panelas com fundo plano, fundo grosso. Além disso, sempre que possível, as panelas devem ser do tamanho que o aquecimento zona que está sendo usada.

A zona aquecida permanece quente durante um determinado período de tempo. Você deve, portanto, explorar isso por desligando a zona alguns minutos antes do final do preparo, para terminar o cozimento aproveitando o calor residual acumulado pelo vidro e economizando energia. Aconselhamos a limpeza quando o vidro esfriar. Lave o vidro com um detergente líquido neutro ou com água e sabão neutro.

Para sujidade persistente, utilize um raspador. Não use material abrasivo, como esponjas de metal ou similares.

Tome cuidado para não derramar açúcar durante o cozimento, pois crostas difíceis de remover podem ser formadas.

Quaisquer panelas de ferro fundido ou com fundo áspero tendem a deixar traços de cores claras, que podem ser removidos com pano umedecido em vinagre.

AVISO:

Quando a mesa estiver em operação ou o indicador de calor residual estiver LIGADO, tome muito cuidado e mantenha as crianças ausente.

INDICADOR DE RESÍDUO DE CALOR

A mesa vitrocerâmica está dividido em zonas de aquecimento. Para garantir maior segurança, possui indicadores luminosos (indicadores de calor residual), que se acendem quando uma zona está muito quente.

Os indicadores permanecem acesos enquanto a zona aquecida permanecer quente, mesmo com as placas

PROCEDIMENTOS DE MONTAGEM

PROCEDIMENTO 1: MONTAGEM QUEIMADOR TRIPLA CHAMA

1. A câmara de combustão possui guias para o acoplamento com o queimador.
2. Posicione o queimador sobre a câmara de combustão.
3. Certifique-se do correto encaixe do queimador, fazendo o movimento horário e anti-horário com ambas as mãos.



4. Verifique o correto posicionamento do eletrodo (A) e termopar (B) em relação ao queimador triplo.
5. Encaixe o espalhador interno triplo na parte central do queimador.
6. Encaixe e GIRE com a mão o espalhador externo, para garantir o seu correto posicionamento.
7. O correto posicionamento do queimador sobre sua base garante sua eficiência.



AVISO!

O posicionamento incorreto pode causar danos ao conjunto, não cobertos pela garantia.

PROCEDIMENTO 2: MONTAGEM QUEIMADOR GERAÇÃO III

A câmara de combustão possui 2 pinos (figura 1) para o acoplamento e encaixe do queimador.

Procedimento para montagem do queimador geração III:

1. Identifique os dois pinos na câmara de combustão para o acoplamento e encaixe do queimador (figura 1).
2. Posicione o queimador sobre a câmara de combustão, observando os encaixes (figura 2).
3. Encaixe o espalhador observando as guias de acoplamento (figura 3).
4. Gire o espalhador para garantir o seu correto posicionamento (figura 4).



AVISO!

Girar suavemente o espalhador, o aperto excessivo e a temperatura poderão dificultar a sua remoção. O correto posicionamento do queimador sobre a base garante a sua eficiência.

AVISO!

A montagem incorreta pode causar danos ao conjunto, não cobertos pela garantia.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

PEÇAS ESMALTADAS

- Devem ser limpas com pano úmido, detergente neutro e/ou saponáceo líquido, tendo o cuidado de eliminar eventuais crostas.
- As partes móveis dos queimadores após estarem frias devem ser lavados frequentemente com água e detergente neutro, enxágue com água abundante, secando em seguida.

PEÇAS DE LATÃO E ALUMÍNIO (PYRAL®)

- Para a limpeza dos estabilizadores de chama (latão) e os queimadores (Pyral® – Alumínio) estes podem ser deixados em molho numa solução de água e vinagre, facilitando assim a remoção da sujeira acumulada.

AJUSTE CHAMA MÍNIMA

Acenda o queimador na posição máxima, coloque na posição mínima, retire o manipulador, introduza uma chave no orifício ao lado do eixo do registro e faça a regulagem da chama mínima girando no sentido anti-horário (aumenta) ou horário (diminui), até obter uma chama reduzida, azul e estável.

Quando passar rapidamente da chama alta para a baixa, esta não deve apagar-se.

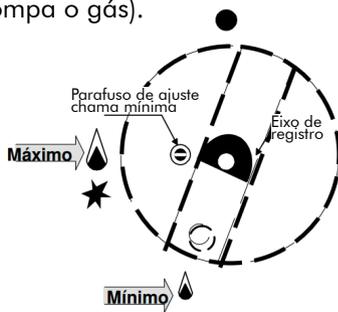
AVISO!

Deixe o queimador na posição mínima por alguns minutos para certificar-se

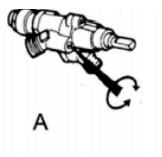
de que o dispositivo Gás-stop não atue (interrompa o gás).

AVISO!

Este procedimento deve ser executado por profissional qualificado.



A - Registro de um queimador da mesa.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

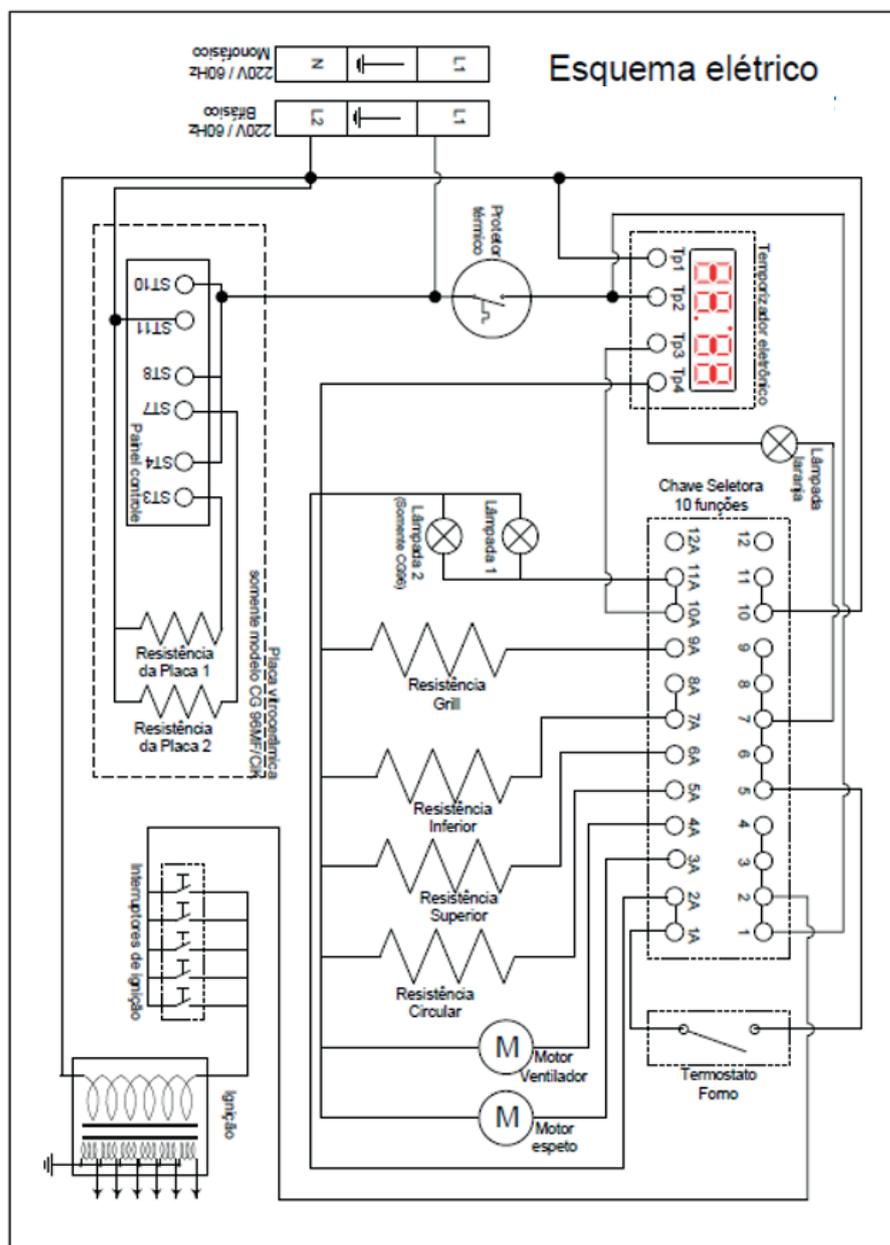
FALHAS	SOLUÇÕES
O queimador não acende ou a chama está instável	<ul style="list-style-type: none">• Houve interrupção do gás ou eletricidade ou o botão de controle encontra-se na posição apropriada?• Houve corte no fornecimento de gás?• Houve corte na eletricidade?• As aberturas do queimador estão bloqueadas?• Há sujeira na extremidade do acendedor eletrônico?• Todas as peças do queimador estão posicionadas corretamente?• A capa do queimador está desalinhada?• O queimador está molhado ou com umidade?• O plugue do cabo de força está conectado? No caso de incompatibilidade do plugue com a tomada, troque a tomada por uma adequada. <ul style="list-style-type: none">• O registro de gás está aberto?
A chama não permanece estável	<p>Há uma forte corrente de ar incidindo nas chamas do rangetop?</p> <ul style="list-style-type: none">• As aberturas do queimador não estão bloqueadas?• Há sujeira na extremidade do sensor da chama?• A capa do queimador está desalinhada?• O queimador está molhado ou com umidade?• Todos os queimadores estão encaixados corretamente?• O gás está acabando?
Os recipientes estão instáveis.	<ul style="list-style-type: none">• O fundo do recipiente é plano?• O recipiente está centralizado com relação ao queimador?• As trepes estão posicionadas corretamente e os pés de borracha estão todos bem encaixados?
O produto fica centelhando sem parar.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o aterramento do produto e da casa• Verifique a polaridade da tomada.

DADOS TÉCNICOS

Modelo	Rangetop 90 cm	Rangetop 120cm
Largura	900	1200
Altura (mm)	197	197
Profundidade (mm)	600	600
Massa líquida (kg)	42	46
Tensão (V)	220	220
Frequência (Hz)	60	60
Potência Máxima do produto (W)	100	1300
Corrente máxima do produto (A)	0,5	6,0

DIAGRAMA ELÉTRICO

Esquema elétrico



CERTIFICADO DE GARANTIA

O seu produto fornecido pela TECNO SUD AMERICA LTDA é garantido contra defeitos de fabricação, pelo prazo de 12 meses contados a partir da data da emissão da Nota Fiscal ao consumidor, sendo:

- 03 meses - garantia legal; (Lei 8.078/90 - Código de defesa do consumidor)
- 09 últimos meses - garantia contratual, concedida pela TECNO SUD AMERICA.

A garantia compreende a substituição gratuita de peças e mão de obra para defeitos constatados como sendo de fabricação. Apenas a Rede de Serviços TECNO, ou quem esta indicar, são responsáveis pelo diagnóstico de falhas e execução de reparos durante a vigência da garantia. Durante o período de vigência da garantia, caso os defeitos constatados forem considerados como de fabricação, a companhia se obriga a trocar as peças e/ ou dar assistência gratuita no seu produto a partir da data do chamado. Se o produto não apresentar defeitos ou apresentar uso inadequado, será cobrada a taxa de visita técnica.

O reparo, a critério da TECNO SUD AMERICA LTDA poderá incluir a substituição de peças, por novas ou recondiçionadas equivalentes. Este produto e as peças substituídas serão garantidas pelo restante do prazo original. Todas as peças substituídas se tornarão propriedade da TECNO SUD AMERICA LTDA ;

Tabela de componentes apenas cobertos com garantia de até 90 dias (Garantia Legal):	
Categoria	Componentes
Fornos e Micro-ondas	Manípulos, lâmpadas, vidros, gaxetas e resistência elétrica.
Fogões	Manípulos, lâmpadas, vidros, trempes, espalhadores, gaxetas e resistência elétrica.
Cooktops e Rangetops	Manípulos, vidros, trempes e espalhadores.
Coifas e Lava-louças	Filtros, lâmpadas e manípulos.
Refrigeradores	Filtro de água, lâmpadas, prateleiras, suportes internos e vidros.

As garantias legal e/ou contratual ficam automaticamente invalidadas se:

- O uso do produto não for exclusivamente para fins domésticos;
- Na instalação do produto, não forem observadas as especificações e recomendações do Manual de instrução quanto às condições para instalação do produto, tais como, nivelamento do produto, adequação do local para instalação, tensão elétrica compatível com o produto, etc;
- Na instalação, condições básicas tais como: condições elétricas, oscilação de energia, pressão de água e/ou gás não forem compatíveis com as ideais recomendadas no Manual de instrução;

- Na utilização do produto não forem observadas as instruções de uso e recomendações do Manual de instrução, tais como diâmetro máximo das painéis, limpeza, entre outros.

- Ocorrerem mau uso, má conservação, descuido, modificações estéticas e/ou funcionais, ou ainda, falhas decorrentes de conserto por pessoas ou entidades não credenciadas pela rede de serviços TECNO;

- Houver sinais de violação do produto, remoção e/ou adulteração do número de série ou da etiqueta de identificação do produto.

• As garantias legal e/ou contratual não cobrem:

- Despesas com a instalação do produto realizada pela Rede de Serviços TECNO ou por pessoas ou empresas não credenciadas pela TECNO.

- Despesas decorrentes e consequentes de instalação de peças e acessórios que não pertençam ao produto, mesmo aqueles comercializados pela companhia.

- Despesas com mão de obra, materiais, peças e adaptações necessárias à preparação do local para instalação do produto, ou seja: rede elétrica, de gás, alvenaria, aterramento, etc.;

- Serviços e/ou despesas de manutenção, tais como limpeza ou atendimentos preventivos solicitados;

- Falhas no funcionamento do produto decorrentes de fatores externos, tais como: interrupções, falta ou problemas de abastecimento elétrico ou gás na residência e objetos em seu interior ou exterior (grampo, clips, etc.);

- Falhas no funcionamento normal do produto decorrentes da falta de limpeza e excesso de resíduos, bem como decorrentes da ação de animais (insetos, roedores ou outros animais), ou ainda, decorrentes da existência de objetos em seu interior, estranhos ao seu funcionamento e finalidade de utilização;

- Transporte do produto até o local definitivo da instalação;

• - Produtos ou peças que tenham sido danificados em consequência de remoção, manuseio, quedas ou atos pelo próprio consumidor ou por terceiros, bem como efeitos decorrentes de fato da natureza, tais como relâmpago, chuva, inundação, etc.

NÃO NOS RESPONSABILIZAMOS POR PROBLEMAS QUE FORAM OCASIONADOS POR SERVIÇOS DE TERCEIROS (SERVIÇOS TÉCNICOS NÃO CREDENCIADOS PELA TECNO SUD AMERICA LTDA).

- No ato da entrega, verifique se o produto e as informações da Nota Fiscal estão de acordo com a compra realizada. Se identificar qualquer divergência, recuse a entrega, mencionando o motivo no verso da Nota Fiscal, e entre em contato com o responsável pela venda ou entrega;

- Produtos de saldo ou mostruário que possuam defeitos estéticos, mesmo aqueles vendidos pela companhia como sendo no estado que se encontram (riscados ou amassados, manchados ou amarelados) e/ou com falta de peças.

Esses têm garantia de 12 meses apenas para defeitos funcionais não discriminados em sua nota fiscal de compra;

- Problemas de oxidação/ferrugem com causa comprovada nos seguintes fatores:

* Instalação em ambiente de alta salinidade;

* Instalação em sol e chuva (ações de agentes da natureza);

- * Exposição e/ou contato do produto a substâncias ácidas ou alcalinas;
- * Utilização de produtos químicos inadequados para limpeza, incluindo uso de materiais ou ferramentas sujas/ásperas;

- Despesas por processos de inspeção e diagnóstico, incluindo a taxa de visita do técnico, que determinem que a falha no produto foi causada por motivo não coberto por esta garantia.

- Chamados relacionados a orientação de uso de eletrodomésticos, cuja explicação esteja presente no Manual de Instruções ou em Etiquetas Orientativas que acompanham o produto, serão cobrados dos consumidores.

A garantia contratual não cobre

- Peças com defeitos que não impactam a funcionalidade do produto, tais como peças amassadas, riscadas, trincadas, manchadas, etc.;

- Os serviços mencionados no presente certificado serão prestados apenas no perímetro urbano das cidades onde se mantiver o Serviço Autorizado TECNO. Nas demais localidades, onde o fabricante não mantiver Serviço Autorizado, os defeitos deverão ser comunicados ao revendedor, sendo que neste caso, as despesas decorrentes de transporte do produto, seguro, bem como despesas de viagem e estadia do técnico, quando for o caso, correrão por conta do consumidor, seja qual for a natureza ou época do serviço.

- Todo e qualquer vício de fabricação aparente e de fácil constatação, estes devem ser evidenciados e solicitadas alterações / substituições dentro da vigência da garantia legal.

- Peças sujeitas ao desgaste natural, descartáveis ou consumíveis, peças móveis ou removíveis em uso normal, tais como botões de comando, puxadores, trempes, queimadores, bem como, a mão de obra utilizada na aplicação das peças e as consequências advindas dessas ocorrências.

- A TECNO SUD AMERICA LTDA não autoriza nenhuma pessoa ou entidade a assumir em seu nome, qualquer outra responsabilidade relativa à garantia de seus produtos além das aqui explicitadas.

- A TECNO SUD AMERICA LTDA reserva-se o direito de alterar características gerais, técnicas e estéticas de seus produtos, sem aviso prévio.

- Este termo de garantia é válido para produtos vendidos e instalados no território brasileiro. - Para a sua tranquilidade, mantenha o Manual de instrução com este Termo de Garantia e Nota Fiscal de compra do produto em local seguro e de fácil acesso.

- ATENÇÃO: para usufruir da garantia, preserve e mantenha em sua posse, a Nota Fiscal de Compra do produto e o Termo de Garantia. Esses documentos precisam ser apresentados ao profissional autorizado quando acionado o atendimento.

• TECNO SUD AMERICA LTDA

Atendimento ao Consumidor: Rua Tomazina, nº79

Pinhais / PR

CEP 83325 040

Telefone: 0800 041 5757

Email: sac@tecnoeletros.com.br

Site: www.tecnoeletros.com.br



LOFRA[®]

MADE IN ITALY